

酷男生丛书
Cool Boy

我
帅
我
酷
我
的
青
春
我
做
主



反女生誓言

流行欧洲的新校园小说

(德) 托马斯·布林克斯 安娜·克默林 著
安 宁 译

酷男生丛书

Cool Boy



反女生誓言

流行欧洲的新校园小说

[德]托马斯·布林克斯 安雅·克默林 著
安生 译

少年儿童出版社

一任天真

我们倡导天性、率真的阅读与成长

ISBN7-5324-6741-4 / I·2414

图书在版编目(CIP)数据

反女生誓言/[德]布林克斯,[德]克默林著;安生译.—
上海:少年儿童出版社,2006.1

(酷男生丛书)

ISBN 7-5324-6741-4

I.反... II.①布...②克...③安... III.青春文学—中篇小说—德国—当代 IV.I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第139938号

图字:09-2005-349号

Brinx/Kömmerring, WEIBERALARM

© 2001 by Thienemann Verlag

(Thienemann Verlag GmbH), Stuttgart/Wien



反女生誓言

[德]托马斯·布林克斯 著

安雅·克默林

安生译

李学斌 策划

赵晓音 装帧 李清月 插图

责任编辑 童海青 美术编辑 赵晓音

责任校对 沈丽蓉 责任监印 史建平

出版发行:上海世纪出版集团 少年儿童出版社

地址:上海延安西路1538号 邮编:200052

易文网:www.ewen.cc 少儿网:www.jcph.com

电子邮件:postmaster@jcph.com

印刷:商务印书馆上海印刷厂

开本:850×1168 1/32 印张:3.875 字数:71千字 插页:1

版次:2006年1月第1版 2006年1月第1次印刷

印数:1-6,000

定价:9.00元

版权所有 侵权必究

如发生质量问题,读者可向工厂调换

目 录

- 1 延斯：安德雷尔家的暑假派对 / 1
- 2 马尔克：开始刻苦训练 / 11
- 3 迪基：保利娜来了 / 19
- 4 延斯：拦截保利娜 / 29
- 5 迪基：和保利娜跳起了舞 / 37
- 6 迪基：训练是最重要的 / 43
- 7 延斯：想吻保利娜 / 53
- 8 马尔克：和小兄弟们重申誓言 / 59
- 9 马尔克：誓言被违背了 / 67

10 延斯：和小兄弟们为保利娜送行 / 79

11 迪基：没有小兄弟的日子 / 87

12 马尔克：去找小兄弟们 / 95

13 延斯：宁可没有朋友 / 99

14 马尔克：好样的 MDJ 帮 / 101

译后记 / 111



1 延斯：安德雷尔家的暑假派对

延斯：安德雷尔家的
暑假派对



现在每个人都会说：“好棒耶，终于放暑假了！”只有我不会吱声。算了吧，不管怎么样我还是要去参加安德雷尔的派对。

每次一放暑假，安德雷尔家的花园里就要举行大型派对。有一些村民还住在那里，安德雷尔的父亲是东道主。他有一只圆平底锅，非常大，一般去那里的人，包括马尔克、我和迪基都端不动它。

“嗨，但是我们可不要到派对上去找讨厌的女生！”我曾经说过，因为我们恨女生，决不跟她们打交道。



“女生只会发脾气。”马尔克经常说。

此时此刻我们正坐在汽车里，迪基的爸爸当我们的司机。迪基的真名叫贝内迪克特，从来就不必学拉丁语，一点都不用学。他就能这么做，而我却不能。

“延斯曼（译注：延斯的爱称），你是知道的，”迪基对我说，“我们不能不去参加派对。否则小姐们哪里会知道，我们根本不想与她们打交道呢？”

马尔克从前排的座位上转过身来：“就算她们对我们低声下气，我们也不要理睬那些傻妞！”

迪基的爸爸朝我们摇摇头，但是没有插嘴，只是把车上的音乐调得更响了。

“老爸！”迪基大喊着，“你想让我们大家的耳朵都生疮吗？”好在他老爸及时地把声音调轻了。

“我们最晚 11 点送你回家。”迪基的老爸对我说，这当然像是一种灾难，但这是我母亲事先说好了的。马尔克和迪基立即抗议，因为这意味着他们也必须 11 点回去。我真的很抱歉，这都怪我。

我必须学习拉丁语，每天都要学，一直学到暑假结束，一直到补考完为止。

“莱迈尔家的人不许游手好闲！”我母亲已做出决定，给我制定了一个详细的计划，把我的暑假搞得一团糟。“只要你真心想做，就能做到的。”她说。迪基后来问我，我是否真的想这么做，而我却不知道。

“我宁可不要有暑假,让该死的拉丁语见鬼去吧!”

“我得找一个能让我搭车的人。这样马尔克和迪基就可以晚一些回家了!”我试着挽救我的小兄弟,但是他们现在当然要留住我,因为我们是哥们儿。

“胡说,”马尔克生气地说道,“只怕没有一个人能跟那些小姐一起待到 11 点钟的!”

“没有一个男人坚持得住!”迪基赞同道,因此这件事就这么定了,我们一起提前走!

在安德雷尔家我们下了车。

“到 11 点,”迪基的父亲又对马尔克说了一遍,随后又说,“你觉得你的妈妈到底是不是‘女的’?”他说“女的”这个词时仿佛嘴里含着什么黏糊糊的东西似的。

被迪基的父亲这么一说,马尔克突然感到全身无力,几乎摔倒在人行道上。

迪基呆若木鸡地站着,然后非常缓慢地转向他父亲,他父亲在车里幸灾乐祸地往外瞧,好像这不是他的错似的。“你知道,所有太太都是女的,不管她们干的是哪一行!”迪基说,样子当然很冷静。迪基的父亲摇摇头,开车走了。

由于马尔克突然感到乏力,我和迪基一左一右搀扶着他,使他勉强直着身子朝安德雷尔家走去。

“你老爸真会捉弄人。”马尔克呻吟着,慢慢地又能自个儿走路了。

迪基也充满同情地点点头,“他被我老妈迷住了,该死

延斯: 安德雷尔家的
暑假派对





的,我说不定什么时候也会陷得这么深。”

我觉得迪基很会说话,只可惜有时候太唠叨,喜欢到处嚷嚷,逮着人就说。哪怕他站在一个身高两米、体重大概比他重 1000 公斤、肌肉发达、正好在用一把锋利的小刀清洁指甲的人面前,他也一样会说个不停。假如这个人恰好是迪基想进去的那家迪斯科舞厅门口的保安,那他是绝不会让迪基进去的——谁也不愿意让他进。正如前面已说过的,他总是油嘴滑舌,信口开河,身穿黑色的旧衣服,鼻子上总是架着一副太阳眼镜,即使下雨也是如此。而且他喜欢使用许多生僻的词语——这副样子当然会给他带来危害。

“我们是生活在一个民主国家里,怎么能让这么个大胖子来决定我能不能进去呢?”迪基也许会问马尔克和我,我们当然就在他身边,过不了多久肯定会出来一个姑娘,于是迪基就一个人伶牙俐齿地跟她斗嘴。事情差不多总是这样。有我们在,他会高兴,真的。

现在我们就站在安德雷尔家门前,我们可以进去,但是我们悄悄地从安德雷尔家的住宅旁边走过。

“注意,MDJ(马尔克,迪基,延斯,很滑稽,还有谁?)在那儿!”安德雷尔在花园里叫喊着,为的是提醒别人。

花园特别大,就像这儿所有的东西一样,巨大的平底锅中的菜饭散发出特别的味道。他们还制造了一个巨型的充气游泳池,如果有小伙子到那儿去,女生们就在游泳池里打闹玩耍,嬉笑尖叫,用水泼来泼去,好像在开着野蛮的玩耍。

“她们只是想引起人家的注意。”马尔克轻蔑地说,我们没有绕道,直接朝乒乓台走去。

我们当然看到,克里斯蒂安娜穿着一件透明的T恤,上面印着“笨小姐T恤”的字样。她没有与贝尼拥抱狂吻,而是任凭奥拉夫把水泼在她身上。

我们看见了贝尼,因此显得十分恼怒,他想试着寻桑内开心,顺便提一下,她这一次又完全光着上半身在游泳,因为一切对她来说都无所谓。我们看到,莉莉尽管光着上身,但胸部还没发育成熟,不够丰满。我们看见了这一切,但并没有盯着看,也没让别人注意我们在看。

音乐非常悦耳,但是没人跳舞,可能要等到缓慢的施莱歇音乐出来才有人跳舞,据我们了解,施莱歇的确很受大家的关注。

“延斯,如果我打败你,你会介意吗?”马尔克请求我跟他打乒乓。

“你打败我?”我感到浑身发热,于是我们就开始比赛起来。迪基去给我们买喝的,我和马尔克只顾挥拍打球,没有留意安德雷尔站在我们旁边。

“我听说你留级了?”她对我说。我随即把球打飞,掉进了灌木丛,马尔克不得不去找球,我假装鞋带松了系鞋带。

“你想通过补考吗?”安德雷尔不怀好意地继续追问,我思忖着。她既然已经知道一切,为什么还要戳我的痛处。可是这恰恰就是典型的女生。

延斯: 安德雷尔家的
暑假派对





马尔克找到了球，并又发了一个球。

“八年级有个人还想读最后一年，”安德雷尔板着脸继续唠叨，“还是附加拉丁语的。”

我把球打进了网内。

“你别想达到目的！”安德雷尔边说边咬着麦秆吸管。

迪基回来了，他把可乐分给我和马尔克，然后懒洋洋地倚在一棵树上。“第一，我根本想像不到，为什么这样一个正派的女生会跟八年级中一个像你这样的人混在一起；”他说话时没有朝安德雷尔看，“第二，你多管闲事。”

安德雷尔大为光火。“你们才真正让人倒胃口，”她吼叫着，“你们绝不要对你们这种臭不可闻的乒乓球水平抱有幻想！来自魏特施泰特的人将创纪录，上吉尼斯纪录大全，上电视。到时候，你们就给我乖乖地闭嘴吧！”

她跑了，我们这场比赛被她彻底搅黄了。不过我们好歹已经打完了这一局，而她不知道，大概还很得意，以为我们会求她回来，跟她讲和呢。

“你们认为这消息准确吗？”我问。

“胡说八道，吉尼斯纪录大全！出现在电视里的会是魏特施泰特的胆小鬼？她是想捉弄我们。如果你们信以为真，那她就达到目的了。”马尔克激动地说。

“我认为有可能。”迪基边说边朝着幽暗的舞场方向看，舞场上大家终于在施莱歇的歌声陪伴下翩翩起舞了。克里斯蒂安娜重新和贝尼在一起，而奥拉夫则跟莉莉在一起，尽管

她胸脯不够丰满。

迪基竟然会相信安德雷尔的话,这让我们受不了。

“现在我们怎么办?”我问道。

“现在,延斯曼,”迪基边说边把他的可乐放下,“现在我们要去找一个魏特施泰特的人来问问。”

这时恰好比约恩和丹尼斯进了花园。如果说从魏特施泰特来的人要想在乒乓球上创纪录,那只有他俩有可能。

“别来管我!”马尔克说着把迪基推开,以他的方式可别想从他们身上打听出什么来。

马尔克走向比约恩和丹尼斯,跟他们讲了好长时间。我和迪基盯着他,因为马尔克一点儿都不懂得开玩笑,我们怕万一发生什么事。说到打乒乓球,他是我们当中最棒的,当然没有人可以创纪录超过他。

“你看,他正在向人家挑衅。”迪基说。只见马尔克正野蛮地挥舞着双臂,不过他以前经常这个样子的。谁知道他又存为了一件以前的什么事情跟人家扯个没完。

比约恩用手指敲敲自己的额头(以示马尔克的脑子不正常),而丹尼斯则示意到此为止,并朝大平底锅走去。谈话结束。

马尔克气呼呼地回来了:“你们知道,有人要跟他们做什么吗?有人要……”

没等他继续讲下去,迪基便打断了他:“发生了什么事?”

马尔克深深地吸了口气:“没错,他们一定向电视台预订

延斯:安德雷尔家
暑假派





了带有吉尼斯纪录大全性质的娱乐节目，所以他们就来了，因为在乒乓球比赛中，还没有人保持过一个纪录。他们真的能捧着奖杯回魏特施泰特？嗨，我才不信！”

“到底是什么纪录呢？”我问道，因为现在有很多机会恰好吸引着我。

马尔克把他的帽子严严实实地盖着脸，悄悄地说着话，就像酒吧里一个在策划阴谋的人……一个黑手党头目，在分派致命的任务。“他们认为，在比赛中他们来回击球的时间比任何人都长！”

这才是道道地地的蠢话。“听好了，这正是我们的强项。我们才是来回球打得次数最多的，不是吗？”我激动地说。

马尔克用手指着我。“的确我也这么说过，正是这样，我老爸在乒乓球方面，拿过所有的奖，所有的，甚至在中国，而且这直接遗传给了我！”马尔克不知道谁是他老爸。但关于谁可能是他老爸，他有过各种各样的想法。也许他老爸真的是乒乓球大师，就像马尔克说的那样，乒乓球确实打得非常好。

“我搞不明白，他们以为他们是谁！”我继续骂骂咧咧。

“他们以为他们也许比我们更出色，”迪基又一次把话说了点子上，“谁相信这样的话，那就必须拿出证明来，对吧？”

我们完全同意他的意见。

11点之前这段空闲时间，我们喝了不少可乐，还制定了计划。与此同时，其他小伙子，包括比约恩和丹尼斯，都在关注女生。

我们决定,要向吉尼斯的代表报名,跟魏特施泰特人同台竞技。

迪基把一切从头到尾仔仔细细思考了一遍。我和马尔克负责打球,他做我们的教练兼经纪人,负责跟主办方打交道,并制定训练计划。他不让粉丝接近我们,却允许我们印亲笔签名的名片;他会举办记者招待会和……

汽车喇叭响了。迪基的父亲来了。

迪基一直不停地在说话。当我们走向汽车,上了车,他父亲问我们玩得怎么样时,迪基只说我们的纪录以及我们要做些什么,而且我们热血沸腾。当然啦,有时候我必须想一会儿拉丁语和我所有将要被训练占用的时间。

马尔克认为,我们根本不必训练这么多时间,因为他的确已经够棒的了。但迪基反对:“这不行!要想上吉尼斯纪录大全,你还差得远呢。比如,你的心理成熟程度到底怎么样?”他不给马尔克说话的机会,“这只是一个例子,有许多细节,我们必须抓紧做。”

“原来是这样,我心理成熟得很,”马尔克说,“我甚至可以强调,我心理成熟已达到了最高点。而且延斯也一样,是不是,延斯?”

我不是很清楚,真的不能说。我也不必说,因为这时候迪基的父亲说话了。

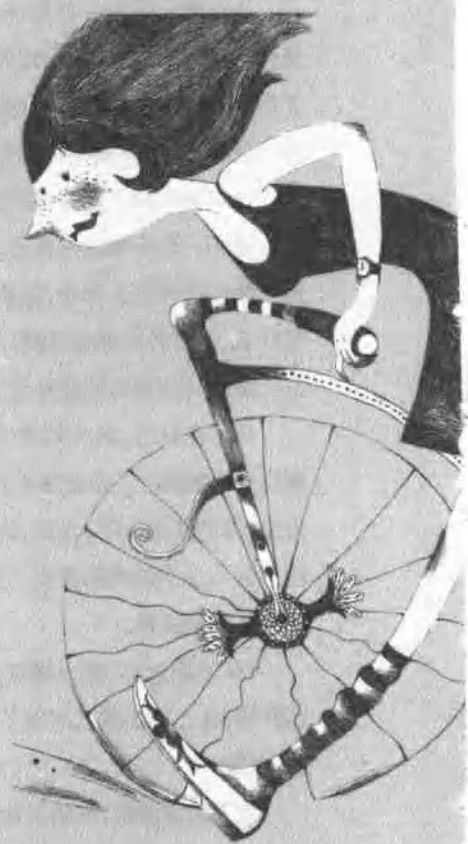
“哎呀,贝内迪克特,你想不到谁要来看你吧!”

迪基猜想着,但他猜不到,“到底是谁?”

“你的亲爱的表妹保利娜!”

延斯:安德雷尔家
暑假派







2 马尔克： 开始刻苦训练

马尔克：开始刻苦训练



亲爱的表妹保利娜！亲爱的！

第二天我和延斯特想知道迪基的所有的事。难道他在秘密泡妞？难道我们之间有什么事情不是我们三个都知道的吗？

我们约好在我家碰头，现在最要紧的是给吉尼斯的人打电话，问问报名的情况。迪基像平常一样若无其事，装得好像什么事也没发生似的。他是故意这么做的，打赌好吗？他心里很清楚，我们马上就要问他“亲爱的”是谁了。

“昨天怎么回事？”延斯立刻问，迪基正钻在冰箱里翻来



倒地去寻找什么,好像那里面没什么东西。其实冰箱里什么都有,因为我母亲为了挣钱整天都在开巴士。

“什么呀?”迪基假惺惺地问,原来他找到了一瓶有5种水果味的果汁,此刻他好像打不开瓶盖的样子。他会打不开瓶盖!

“喂,你心里很清楚,我们指的是什么!”我责怪他,并从他手里把瓶子拿走。

迪基摘下眼镜,用自己的T恤衫擦镜片。“哥们儿,我不能知道,是什么让你们这样无精打采的?”

“保利娜!”我和延斯一起叫喊起来,恰好这时我弟弟斯文进来了。他老是在不该进来的时候进来。真可恨,真的!

“保利娜?”他问,好像在说,这事跟他有什么关系呀。他抓住我们的水果汁瓶,砰地往桌上一放。我们嘀嘀咕咕地进了客厅。

迪基坐到了沙发椅上。“我们现在到底应该怎么跟电视台的人说?”他问道,并咬着妈妈的铅笔。

我和延斯双臂抱胸直看着他,而我更是不耐烦地用脚踩着地面,我知道,这样会让人非常紧张。

迪基滴溜着眼睛东张西望,“保利娜是我的表妹,怎么啦?”

“你喜欢她,还是怎么回事?”延斯问道,终于说到了要害。

迪基一脸的坏笑,“听好了,孩子们,我们是喜欢女生还